



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/265
26 March 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ САЛЬВАДОРА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 20 МАРТА 1998 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь обратиться к Вам по поводу моей записки от 16 марта 1998 года, в приложении к которой Вам был препровожден оригинал письма министра иностранных дел Сальвадора г-на Рамона Э. Гонсалеса Хинера на Ваше имя в связи с успешным завершением Вашей миссии в Ирак (см. приложение).

Был бы весьма признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Рикардо КАСТАНЕДА
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо министра иностранных дел Сальвадора от 10 марта 1998 года
на имя Генерального секретаря

Имеем честь обратиться к Вам, уважаемый г-н Генеральный секретарь, и от имени народа и правительства Сальвадора выразить Вам свою признательность и благодарность в связи с успешным осуществлением Вами добрых услуг, благодаря которым обеспечено мирное разрешение путем переговоров нынешнего кризиса в Ираке.

Своевременно и решительно принятые Вами меры убедительно доказывают, что подобные ситуации могут быть урегулированы дипломатическим путем, и это внушает безграничное доверие к Организации Объединенных Наций как гаранту мирного разрешения конфликтов между государствами.

Выражаем надежду на то, что правительство Ирака выполнит обязательства, принятые перед Вами, уважаемый г-н Генеральный секретарь, и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, во избежание возможной вооруженной конфронтации, которая дестабилизировала бы международный мир и согласие.

Правительство Республики Сальвадор будет внимательно следить за шагами, предпринимаемыми в целях урегулирования этого сложного вопроса, и выражает надежду на то, что и в дальнейшем будут использоваться необходимые средства для его успешного разрешения.

Рамон Э. ГОНСАЛЕС ХИНЕР
Министр иностранных дел
